

SUMMARY

Karpenko A. V. Integrative Links of a Foreign Language in the Institution of Higher Education of a Non-linguistic Major.

The article considers the problem of the integrated studies and integrative links of a foreign language. The author is sure that this problem implementation is impossible without revision of a foreign language curriculum and that closer links between a foreign language and a major should be established. The attempt to perform a system approach to the curriculum components analysis in a foreign (French) language for the specific purposes as a linguistic and didactic phenomenon is being made.

Key words: integrative links, integrative potential, a foreign language for the specific purposes, inter subject links, cross-cultural dialogue, speech and thought process.

Afanasiadi M. A. Main difficulties of Russian language tuition as a foreign language in Greece.

This article is about the difficulties of Russian language tuition as a foreign language in Greece

Key words: Greece, phonetics, morphology, system of cases, verbal system.

Bondarenko L. A., Gusejnova R. N. Selection and adaptation of regional ethnographical materials, used in the work with audience, speaking foreign language (Crimean legends are used as the material).

The article gives the basis for the role of the Crimean legends in the forming of social-cultural competence of foreign students. Also was paid attention to the problem of selection and the level of adaptation of the legends to make them understandable for students.

Key words: forming of social-cultural competence, cultural adaptation of the foreigners, adaptation of the legend.

Vojtenko M. I. Studying of the Verbs of Motion by the foreign students in the non-linguistic institutions of higher education.

This article is devoted to the problem of studying the topic "Verbs of Motion" without Prefixes and with Prefixes by foreign students of the first year. The author organizes grammar material into tables, gives examples, native language or intermediate language comments. In the process of studying this topic in the non-linguistic institution of higher education the specialization of the students has to be taken into account.

Key words: Verbs of Motion, Russian as a foreign language, the first year students, table, comment.

Kizilova N. M., Volyar T. N. Aspects of studying the topic "Participles" by the foreign students of the first year of study in the non-linguistic institutions of higher education.

This article is dedicated to the problem of studying the topic "Participles" by the foreign students of the first year of study. Participles are actively used in the academic speech. That's why organization of the efficient system of studying of this part of grammar in the non-linguistic institutions of higher education is highly important. The authors of the article are using in their study their fifteen year long experience of teaching Russian as a foreign language in the Medical University.

Key words: Russian as a foreign language, Participles, the first year of study, non-linguistic institutions of higher education.

Kobozev G. V., Kizilova N. M. **Application of Chemistry rating evaluation for the first-year foreign students according to the principles of the European Credit-Test System (ECTS) of Bolonian Declaration.**

The article is devoted to the problem of application of Chemistry rating evaluation for the first-year foreign students according to the principles of the European Credit-Test System of Bolonian Declaration.

Key words: chemistry rating estimation, the first-year foreign students, Bolonian Declaration.

Makeeva L. N. **The role and the interference influence of the native language during the formation of the foreign language competence.**

The article deals with the problems of the methods of teaching foreign language on the basis of the psycholinguistic research and the possibilities of the optimization of teaching foreign speech taking into account the national and cultural peculiarities, functional limitations and the experience of the language communication.

Key words: optimization of teaching, algorithm of language realization, linguistic picture of the world, interference.

Mihajlovskaja G. A. **On the speech purposefulness of course of Russian language.**

The report is devoted to the problems of methods of working with the text on the basis of speech-habit concept. From a position of the latest achievements at Linguistics of Text and Communication we can see the ways of learning the main categories of Text. Much attention is paid to such feature of Text as coherency.

Key words: linguistics of Text, communication, text, categories of text, coherency.

Pavlenko M. I., Korchagina T. E. **Linguistic aspects of teaching prognostication to the foreign students (based on monosemantic and polysemantic conjunctions).**

This article is devoted to the problem of description of linguistic elements, which can be used in the process of teaching prognostication to the foreign students

Key words: Russian as a foreign language, prognosis, conjunctions.

Protsenko E. V. **On the development of technique of silent reading.**

The article focuses on the problem of the development of the technical skills of silent reading. Special attention is paid to such notion as "reading" and to the peculiarities of teaching silent reading; the stages of transition from reading aloud to silent reading are explored, the system of tasks aiming at mastering the strategy and tactics of the process of silent reading by pupils is formed.

Key words: information, text, reading, silent reading, interiorization.

Stryapchaja S. A. **Theoretical bases of studying of valency in a course of a modern Russian literary language.**

The article is focused on the theoretical problems of combining language units with other units in syntagmatical chain, raising difficulties in defining the valency of words' qualities (characteristics). A level valency concept according to the three approaches: logical, semantic and syntactical is also presented.

Key words: valency, combinatory syntagmatical chain, position, actant.

Tuzova T. A. **Peculiarities of teaching Russian language on vocational – knowledgeable short course.**

The article is devoted to the problem of vocational – knowledgeable training at the short-term language courses. The main methodical principles of training are given in this work.

Key words: the vocational–knowledgeable, intensive training conception, principle of minimization, lexical supplement.

Buslaeva E. A. Spiritral level of Natalena Koroleva's creativity in the context of modern teaching of the history of publicism and journalism.

This article is dedicated to the actual problem of how to grow up and to instill good manners and high moral values to the present-day students-journalists. The author briefly reviews the functioning of paradigm of the main humanity values through the prism of Natalena Koroleva's creativity. The fiction writer belongs to the best representatives of Ukrainian literature and publicism of the first half of the XX century.

Key words: publicism, paradigm of moral values, mythologem of destiny, Eros and Thanatos elements.

Valeeva L. B. Problems in the relationship: relationship as the text-discourse category

Problems in cooperation relationship and information lay at the centre of text-discourse category's research.

Key words: relationship, text, discourse, information, cohesion, coherence.

Volodchenko O. The Formation of Positive Image of Ukraine as a Tourist State: Statement of a Problem.

Specific problems, which mass media are facing in formation of an image of Ukraine as a tourist state abroad are examined in the article. It's also stated that the attitude to the tourist sphere inside Ukraine should be modified.

Key words: image, stereotype, the imaginary world, the real world, information policy, image of Ukraine.

Gulinska A. S. Intertextuality as a subject of linguistic researches.

This article is about phenomena intertextuality as a linguistic category; researching of intertext theory evolution in literature and linguistics.

Key words: text, intertext, text interpretation, linguistics.

Ivanova N. P., Swinn E. S. Mastering culture differentiations in the process of studying Russian literature (A. S Pushkin and M. Y. Lermontov's poetry).

The paper examines the main components of the "love" in the Russian mentality, based on the material of A. S Pushkin and M. Y. Lermontov's lyric poetry. In addition to this, the paper focuses its attention on the means of explaining fundamental ideas in poetic text.

Key words: poetic text, concept, love, suffering, selflessness, interior and exterior conflict.

Koltuhova I. M. Semantic potential of everyday and fairy-tale motives in the prose of Ludmila Petrushevskaya.

The paper analyzes motives of Ludmila Petrushevskaya prose works of various genres: the genre of story and the genre of fairy-tale.

Key words: literary fairy tale, genre phenomenon, postmodernism aesthetic.

Muratova E. Y. The phonetics peculiarities of M. Tsvetaeva's lyrics.

The article deals with the problems of the phonetics potential eventualities in a poetic text. Special attention is given to the phonetics peculiarities of M. Tsvetaeva's lyrics.

Key words: sound, phonetics, vocabulary, alliteration, word meaning.

Nikolaenko S. V. "Life" of a literary text in culture (methodical aspect).

While teaching language and literature at school and university it is necessary to take into

account the knowledge provided by linguistics of text, cognitive linguistics, culturology and to connect them with traditional study of literature.

Key words: interrelations of text and culture; text functioning in culture; cognitive linguistics; linguoculturology; interpretation; philological analysis.

Temnenko G. M. Persona and a Myth about a Poet (Based on Early Lyrics of Akhmatova).

The paper is devoted to the issue of persona in the poetry of Anna Akhmatova and the issue of mythologization of author's personality in various artistic and cultural systems.

Key words: Anna Akhmatova, Alexander Block, persona, lyric subject, author's personality, romanticism, symbolism, acmeism, myth, female character, social and cultural role of a woman, gender, literary mask.

Wu Hao. Color in landscapes of the prosaic works of A. P. Chehov.

The article is dedicated to analysis of the symbolism of color designation in landscape description of A. P. Chehov's short stories. The Color acts upon psyche and physiology of the person, in artistic works usage of colors in their symbolic meaning promotes the realization of artistic plan.

Key words: landscape description, color, internal motion of hero, emotional coloration, symbol.

Shargorodskaja A. F. The peculiarities of the creative work of a journalist in the press of national minorities in Odessa region (on the material of Bulgarian and Jewish newspapers).

The work is devoted to the peculiarities of the development of the press of national minorities (on the material of Bulgarian and Jewish newspapers) and to the creative work of a journalist. The research is based on the considerable part of the materials of the bulgarian newspaper "Roden kraj" and the jewish newspaper "Khabad" and "Tykva". The author thoroughly outlines the problems of creative work in such periodicals. In particular the creative work of a journalists and the character of the materials is newspapers are directly connected with the social tasks of an edition, its audience, professionalism of a journalist. Special attention is concentrated on the stylistic and genre peculiarities connected with some functions of a journalist, as a keeper of historical and cultural memory, the enlightener and the educator of national traditions.

Key words: diaspora, genre, analytism, subjectivity, archetype, image.

Bantysheva L. L. Ideologyness as a special feature of political word (on the material of the dictionaries of the end of 19th – beginning of the 20th centuries).

The article deals with conditions and peculiarities of revealing ideological component and social connotations in semantic structure of political word.

Key words: social-political lexis, lexical meaning, ideological component, social meaning.

Bessonova L. E. Lexicographic modeling of political lexicon: experience of an electronic dictionary compilation.

This article analyzes current state of the computer lexicography as well as describes possibilities of a semantic analysis of a political word in structure of the electronic dictionary.

Key words: computer lexicography, concordance, word, pragmatic component

Varava S. V. Distinctive features of the dictionary entry construction in the training dictionary "1201 русский глагол".

In the article the problem of creation of different Russian verb dictionaries for the foreign students at the elementary stage is considered. Also the possible ways of the solution of this problem by the example of the training dictionary "1201 русский глагол" are offered.

Key words: Complete verb paradigm, the most visual presentation, communicative student's needs, pragmatic objective of language acquisition.

Gadomski A. K. The Russian-Polish terminology of Theolinguistics.

Present clause represents attempt of gathering and ordering of the Russian -Polish terminology of Theolinguistics .

Key words: language and religion, Theolinguistics, the Polish and Russian terminology of Theolinguistics.

Dzhioeva M. G. Some peculiarities of the Memory concept language realization in the M. A. Voloshin's prose.

In the article are discovered and are investigated the basic peculiarities of the Memory concept sphere in the prosaic works of M. A. Voloshin.

Key words: concept, concept sphere, memory, memories.

Li Zhe. Concept tolerance in political and pedagogical discourses.

The article describes the concept tolerance as a unit of the political and pedagogical discourse. Semantic and conceptual nature of the concept is analyzed; its semantic indications are highlighted on the basis of lexicographical sources.

Key words: concept, tolerance, discourse.

Martinyuk A. Y. Thricelilingual thematic dictionaries and lexicographical tradition.

The article describes the meaning and role of dictionaries in the life of society. Main principles and trends of the theory of lexicography are highlighted.

Key words: lexicography, dictionary, theory of lexicography

Petrova L. A. Artistic definition as the phenomenon of individual - shaped categorization of the world.

This article is devoted to the specific features of building of artistic definition. Connection between artistic concepts, which are molds from vivid presentations and their content reflected in artistic definition is being established.

Key words: artistic definition, linguistic consciousness, categorizing the world, verbal means.

Samoylovich L. V. Wedding tradition as a source of creation of Ukrainian phraseological units belonging to the semantic field 'to get married'.

The article under consideration presents linguistic and etymological characteristics of phraseological units originated from the Ukrainian Wedding tradition. Special emphasis is given to the description of the semantic field 'to get married'. Symbolic components 'rushnik', 'wreath', 'plait', 'kerchief', 'bread' are determining in the structure of phraseological units under analysis. It should be specially noted that there are more than twenty expressions of that kind in the Ukrainian language. All this confirms the importance of the stated tradition as a vital national trait of Ukrainian people.

Key words: phraseological unit, semantic field, 'wedding' tradition, etymology.

Sokolova I. G. About a problem of wide meanings in language (on a material of the abstract process verbs with meaning «work»).

In article the nucleus of the abstract process lexicon with meaning «work» is considered: 17 verbs with the generalized wide meaning, organizing this group. In work it is shown, that the polysemy of these verbs in the big degree is unnatural and distinguishing of a plenty of meanings in dictionaries (18 and 21, for example for a verb to accept) is unjustified.

Key words: semantics of a word, a verb, lexico-semantic group, a polysemy, wide meanings, lexicography.

Solodovnikova N. V. The frame structure of the metaphors group bearing component “animal”.

The article is dedicated to the analysis of the frames of the political metaphors the source domain is the group “Animals”. While analyzed we paid special attention to the mythological component in the source domain and its realization in contemporary political metaphor.

Key words: political metaphor, frame, structure, animal.

Starostina H. V. About some language features of art autobiographies (based on A. Ahmatova’s, M. Tsvetaeva’s, A. Gertsyk’s fiction).

The article is devoted to the problem of potential opportunities of language in art autobiographies. In particular, attempt to investigate language features of autobiographical prose of A. Ahmatova, M. Tsvetaeva and A. Gertsyk is undertaken.

Key words: the text, the art autobiography, language features, female style.

Titarenko H. Y. The “external” questions of the aspectological theory.

This article concerns theoretical questions of Russian aspectology: status of the category of verb aspect, semantic matter of aspect, the category of verb action (aktionsart) and so on. Aspect is defined as a grammar category of classified type.

Key words: Aspect, the category of verb action, aktionsart, aspectology, Russian verb.

Chernyavskaya O. G. Linguistically comfortable model of interface in net-communication. Terms in the English language in the navigation menu of Ukrainian media websites.

In the article the degree of Ukrainian media websites design’s linguistic comfort is analyzed. The potential of using Ukrainian media websites in education is considered.

Key words: web-space, web-page, net communication, interface, linguistic design of websites, navigation.

Shevchuk-Chernogorodova M. A. Functioning of the set expressions with the component indicating color in the work of Ch. Exbrayat “Honte de la famille”.

In the article the phraseological expressions with the component indicating color have been analyzed. The examples have been taken from the novel by Ch. Exbrayat “Honte de la famille”. The particularities of the etymology, the means of formation and the role in the text of these expressions, as well as the repertoire of the components indicating color and their symbolism have been studied.

Key words: phraseological expression, component indicating color, metaphorical and metonymical.

Yashchenko T. A. Causation: linguistic and logical-philosophical aspects of research.

Causation is determined in the article as the relative mega-category, which includes the categories of cause, effect, purpose, condition and concession. The article is devoted to analysis of the use the term *causation* in the modern linguistic researches, to the exposition the connection between the idea of causation and philosophical theories of determinism. The problem of the correlation the cause with the purpose is considered in the viewpoint of the logical and language modal.

Key words: causation, cognitive linguistics, grammatical category, relative category, determinism.